



Объявления

148-я сессия Совета ФАО
ФАО, Рим, 2-6 декабря 2013 года

Предварительный список участников	Ограниченное количество экземпляров <u>предварительного</u> списка участников можно будет получить, начиная с первой половины дня в среду, 4 декабря 2013 года, в Бюро документации Центра обслуживания конференций, расположенного в Корейском зале (1-й этаж, здание А) исключительно для проверки правильности приведенной в нем информации. Участникам из стран, использующих в качестве языка общения арабский язык, предлагается проверить правильность перевода своих имен и фамилий на арабский язык. Участникам предлагается представлять любые изменения или поправки к этому списку в Бюро документации для внесения в окончательный список, который будет опубликован на веб-странице Совета. В список включаются лишь зарегистрированные участники.
Документы Совета	Документы Совета размещены по адресу: http://www.fao.org/bodies/council/cl148/ru/ Во время сессии Совета ограниченное количество экземпляров документов можно будет получить в Бюро документации Центра обслуживания конференций, расположенного в Корейском зале (1-й этаж, здание А).
Базовые документы	В распоряжение делегатов для справки предоставляются уставные документы на всех языках. Делегаты могут получить экземпляр у одного из курьеров в Красном зале.
Залы для двусторонних встреч	В распоряжение делегаций на почасовой основе предоставляется несколько залов для проведения двусторонних встреч. (Просьба обращаться в комнату А-276, внутренний тел.: 53770; адрес электронной почты: Meeting-Room-Reservations@fao.org .)
Электронная система записи для выступления	Делегатам, желающим выступить, предлагается нажать красную кнопку на своем рабочем месте. Индикатор будет мигать вплоть до конца выступления делегата. Очередность выступлений автоматически отображается на экране за трибуной. Повторным нажатием на красную кнопку делегаты могут аннулировать просьбу о предоставлении слова.
Транспортные услуги (бронирование и подтверждение авиабилетов)	Отделение Carlson Wagonlit Travel (CWT), официального транспортного агентства Организации, расположено на цокольном этаже в здании D (комната D-074) и открыто с 9.00 до 17.00. За дополнительной информацией участники могут обратиться в компанию CWT, позвонив на внутренний номер 55970 (или по тел: 06 57055970 при звонках за пределами ФАО), либо по электронной почте: faotravel@cwtbook.it . Для решения срочных вопросов в нерабочее время в компании CWT действует круглосуточная служба экстренной помощи (Тел.: +44 2033530952).

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте www.fao.org.



mj116r

Медицинские услуги	<p>Для получения срочной медицинской помощи участники могут звонить на номер 30 по внутреннему телефону или на номер 06-57053400 при звонках за пределами штаб-квартиры ФАО. Для получения других видов медицинских услуг участники могут звонить на номер 53577 по внутреннему телефону (или на номер 06-5705-3577 при звонках за пределами штаб-квартиры ФАО). В часы работы Совета они также могут обратиться непосредственно в Медицинскую службу (1-й этаж, здание В).</p> <p>Для получения срочной медицинской помощи в нерабочее время участникам предлагается звонить на номер 118 или в службу <i>Guardia Medica/Doctors-on-Call</i> (тел.: 06 570600).</p>
Банковские услуги и обмен валюты	<p>Банк "<i>Banca Intesa San Paolo</i>" расположен на цокольном этаже здания В, часы работы: 08.35-16.35.</p> <p>Банк "<i>Banca Popolare di Sondrio</i>" расположен на цокольном этаже здания D (комната D-016), часы работы: 08.30-16.30.</p> <p>Банкоматы (АТМ) для получения наличных денег с помощью кредитных карт расположены у входа в оба банка.</p>
Выставки	<p>Понедельник, 2 декабря, 13.00-14.00, Зал флагов: Открытие Китайской выставки агроэкологических картин работы Жу Женьмина</p> <p>Понедельник, 2 декабря - пятница, 13 декабря, Атриум</p> <p>Фотовыставка "Климатические условия и аспекты биоразнообразия киноа"</p>
Эстонский контактный центр (ЭКЦ)	<p>Эстонский контактный центр (ЭКЦ) расположен у лестницы, ведущей в Иранский зал (комната В-016). ЭКЦ оснащен двумя видеотелефонами, поддерживающими технологию "Скуре", которая позволяет делать бесплатные видео-звонки по всему миру.</p>
Медийное содействие постоянным представителям во время сессии Совета	<p>Управление общеорганизационных коммуникаций (ОСС) информирует делегатов Совета о том, что Группа по связям со СМИ (ОССМ) может оказать техническую поддержку и представить оборудование для радио- и телеинтервью в студиях Ангольского радиотелевизионного центра (комната А-300), расположенного на третьем этаже здания А, с 09:00 до 17:30. Заявки следует направлять заблаговременно руководителю Группы по связям со СМИ (ОССМ) г-ну Мехди Дрисси (Mehdi.Drissi@fao.org / +39 06570 56479).</p>
Организация питания	<p>В штаб-квартире ФАО имеются следующие предприятия общественного питания и буфеты:</p> <ul style="list-style-type: none"> • здание В, 8-й этаж - Кафетерий - терраса; часы работы: 11.45-14.30; • здание С, 8-й этаж - Ресторан ФАО (меню); часы работы: 12.00-14.30 (<i>рекомендуем бронировать места заранее; тел.: 56823 или 06-57056823</i>); • здание В, 8-й этаж - Бар В; часы работы: 09:00-15:00. • здание С, 8-й этаж - Синий бар; часы работы: 07:30-17:00; • здание А, цокольный этаж - Польский бар; часы работы: с 07:30 до окончания заседаний; • здание D, цокольный этаж - Бар D; часы работы: 07:30-17:00. <p>В ресторане, "Польском" и "Синем" барах к оплате принимаются дебетовые и кредитные карты.</p> <p>В различных местах здания расположены торговые автоматы и фонтанчики с питьевой водой.</p>
Экологически чистый Совет	<p>Обращаем внимание участников на следующие меры, обеспечивающие заботу об окружающей среде:</p> <ul style="list-style-type: none"> • документы Совета отпечатаны с обеих сторон листа на бумаге, полностью изготовленной из вторсырья; • все документы печатаются в ограниченном количестве экземпляров. Участникам предлагается знакомиться с документами в электронном виде (с помощью WiFi-доступа и станций доступа в Интернет) и запрашивать дополнительные экземпляры документов лишь в случае крайней необходимости; • Организация стремится шире использовать QR-коды для загрузки публикаций

	и документов на мобильные устройства, такие как планшетные компьютеры и смартфоны;
	<ul style="list-style-type: none"> • в Красном зале организовано снабжение питьевой водой без использования пластиковых бутылок. У входа в Красный зал и в различных местах здания расположены фонтанчики с негазированной и газированной питьевой водой.
Помещение для молитвы	Участники Совета могут воспользоваться помещением для молитвы, расположенном в комнате А-250 Тер.
Гардероб	Гардероб расположен у главного входа (здание А) перед лестницей справа.

Секретариат 148-й сессии Совета

Генеральный директор	г-н Жозе Грациану да Силва	В-401	53433/53434
Директор Кабинета	г-жа Фернанда Гуэррьери	В-409	54000
Генеральный секретарь Совета	г-н Луи Ганьон	А-139	53098
Помощник Генерального секретаря Совета	г-жа Габриэла Пьячентини	А-379	53207

Параллельные мероприятия	
Вторник, 3 декабря 2013 года	Глобальная инициатива ФАО в поддержку продовольственной безопасности, сокращения масштабов бедности и устойчивого рационального использования живых водных ресурсов 13.00 – 14.30, Иранский зал (комната В-016, здание В)
Среда, 4 декабря 2013 года	Открытые данные по вопросам сельского хозяйства и продовольственной безопасности 13.00 – 14.30, Иранский зал (комната В-016, здание В)
Четверг, 5 декабря 2013 года	Всемирный день почв: Платформа в целях привлечения внимания к важности почв 13.00 – 14.30, Центр им. шейха Заида (Атриум, цокольный этаж)